

Jdg

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

တန့်	ဝဲ	တဝဲ	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	1
-ကို	-၌သူတို့ကို	စမ်းသပ်ရန်	ထာဝရဘုရား	ထားတော်မူ၏	-ကကြောင့်	-ထိုလူမျိုးများ	-နှင့်ထိုတို့		
H0853		H5254	H3068	H3240			H0428		
း	တဝဲ	-	တန့်	ဝဲ	-	ကံး	-	တန့်	ကံး
ခါနန်	စစ်တိုက်ပွဲများ	အလုံးစုံ-	-ကို	သိကြ	မ-	-ကကြောင့်	အလုံးစုံ-	-ကို	ကူသရလေ
	H4421	H3605	H0853	H3045	H3808		H3605	H0853	H3478

ခါနန်ပညတ်၌ တိုက်သော စစ်မှန်သူတို့ကို မသိသော ကူသရလေအမျိုးသားအပေါင်းတို့ကို စုံစမ်း ခြင်းငှါ၎င်း၊ စစ်မှန် မသိသော ကူသရလေအမျိုးသားအစဉ်အဆက်တို့သည် စစ်အတတ်ကို သင်၍ တတ်စေခြင်းငှါ၎င်း၊ ထာဝရဘုရား ချန်ထားတော်မူသော လူမျိုးများ ဟူမူကား၊

က	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	2
သာ	စစ်ပွဲ	သူတို့ကိုသင်ကြားရန်	ကူသရလေ	သားများ-	လူမျိုးများ	သိရ	-အလိုငှာ	သာ	
H7535	H4421	H3925	H3478		H1755	H1847	H4616	H7535	
					း	ကံး	ကံး	ကံး	
					သိကြ	မ	အရင်	-ကကြောင့်-	
					H3045	H3808	H6440		

ခါနန်ပညတ်၌ တိုက်သော စစ်မှန်သူတို့ကို မသိသော ကူသရလေအမျိုးသားအပေါင်းတို့ကို စုံစမ်း ခြင်းငှါ၎င်း၊ စစ်မှန် မသိသော ကူသရလေအမျိုးသားအစဉ်အဆက်တို့သည် စစ်အတတ်ကို သင်၍ တတ်စေခြင်းငှါ၎င်း၊ ထာဝရဘုရား ချန်ထားတော်မူသော လူမျိုးများ ဟူမူကား၊

း	း	း	-	း	း	း	း	3
-နှင့်ထိုဟိဝိလူ	-နှင့်ထိုဒိုနိုလူ	-ထိုခါနန်လူ	-နှင့်အလုံးစုံ-	ဖိလိတုတိလူ	အစိုးရများ	ငါးယောက်		
H2340	H6722		H3605	H6430		H2568		
း	း	း	း	း	း	း	း	
ဟာမတ်	ဝင်ရောက်ရာ	-ထိုအထိ	ဗာဟရေမုန်	-မှတစ်ဆင့်	-ထိုလဗေနန်	တစ်ဆင့်	နထိုင်သော	
H2574	H0935	H5704	H1179	H2022	H3844	H2022	H3427	

ဖိလိတုတိမင်းငါးပါးအစရှိသော ခါနန်လူအမျိုးမျိုး၊ ဒိုနိုလူ၊ ဗာဟရေမုန်တစ်ဆင့်မှစ၍ ဟာမတ်လမ်းဝတိုင်အောင် လဗေနန်တစ်ဆင့်ပင်မှာနသော ဟိဝိလူတို့သည် ကျန်ကင်းကင်း။

ပညတ်များ	တန့်	ဝဲ	တဝဲ	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	4
	-ကို	နားထောင်ကြမြဲလား	သိရန်	ကူသရလေ	-ကို	-၌သူတို့ကို	စမ်းသပ်ရန်	-နှင့်ဖိလိကကြို
H4687	H0853	H8085	H3045	H3478	H0853		H5254	H1961
	း	း	း	း	း	း	း	
	မရေ	-၌လက်-	သူတို့၏ဘိုးဘွားတို့	-ကို	မှထား	-ကကြောင့်-	ထာဝရဘုရား	
	H4872	H3027	H0001	H0853	H6680		H3068	

ထာဝရဘုရားသည် မရေအားဖြင့် ဘိုးဘွားတို့ကို မှထားတော်မူသော ပညတ်များအတိုင်း ကျင့်မည် မကျင့်မည်ကို ထင်ရှားစေခြင်းငှါ ကူသရလေအမျိုးကို စုံစမ်းဘို့ရာ ဖြစ်တည်း။

:ကည့် ကရဲ ကညံ မဆာ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ 14
န့ ရဲ ဆယ့် မဆာ ရှင်ဘုရင်- ဂေလုန် -ကို ကုသရလေ သားများ- -နှင့်ကျန်ခံကခြံ
H8141 H6240 H8083 H4124 H4428 H5700 H0853 H3478 H3647

၀

ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် တဆယ်ရှစ်နှစ်ပတ်လုံး မဆာရှင်ဘုရင် ဂေလုန်မင်းထံ၌ ကျန်ခံကခြံ။

ကရဲ ဝဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ 15
ထာဝရဘုရား -နှင့်ထူထောင်တော်မူ၏ ထာဝရဘုရား -သို့ ကုသရလေ သားများ- -နှင့်အော်ဟစ်ကခြံ
H3068 H3068 H0413 H3478 H2199

ဂုဏ် ကရဲ
သူညာ လက်- လက်ဝဲ ယောက်ျား ဗင်္ဂယာမိန်လူ ဂရေ သား- ဟေဒ -ကို ကယ်တင်သူ -သူတို့အဖို့
H3225 H3027 H0334 H0376 H1145 H1617 H0164 H0853 H3467

:မဆာ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ
မဆာ ရှင်ဘုရင် -ဂေလုန်ကို လက်ဆောင် -၌သူလက် ကုသရလေ သားများ- -နှင့်စလွှတ်ကခြံ
H4124 H4428 H5700 H4503 H3027 H3478 H7971

နောက်တဖန် ထာဝရဘုရားကို အော်ဟစ်သောအခါ၊ ကယ်တင်သော သခင်၊ လက်ျာလက်ကို မသုံးတတ်သော ဗင်္ဂယာမိန်အမျိုး၊ ဂရေသားဟေဒကို ပါထွန်းစတော်မူ၏။ သူလက်တွင် ကုသရလေလူတို့သည် လက်ဆောင်ကို မဆာရှင်ဘုရင် ဂေလုန်ထံသို့ ပေးလိုက်ကခြံ။

ကရဲ 16
ဤငါး၏ရှည် တစ်တောင် ထက် န့ -နှင့်ဤငါး၏ ဓား ဟေဒ -သူအဖို့ -နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်၏
H0753 H1574 H6366 H8147 H2719 H0164

:ဂုဏ် ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ
သူညာ ပေါင် -၌အပေါ် -သူအဝတ် -မှအောက် ဤငါးကို -နှင့်စည်းနှောင်၏
H3225 H3409 H4055 H8478 H0853 H2296

ဟေဒသည် အလျားတတောင်ရှိသော သန်လျက်ကို လုပ်၍ လက်ျာပေါင်အဝတ်တွင်း၌ စည်းထားပြီးလျှင်၊

ကရဲ 17
ဝသော ယောက်ျား -နှင့်ဂေလုန် မဆာ ရှင်ဘုရင် -ဂေလုန်ကို -ထိုလက်ဆောင် -ကို -နှင့်ဆက်သ၏
H1277 H0376 H5700 H4124 H4428 H5700 H4503 H0853 H7126

:ကရဲ
အလွန်
H3966

မဆာရှင်ဘုရင်ဂေလုန်ထံသို့ လက်ဆောင်ကို ဆောင်ခဲ့လေ၏။ ဂေလုန်သည် အလွန်ဝသော သူဖြစ်၏။

ဝဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ ကရဲ 18
-ထိုလူ -ကို -နှင့်စလွှတ်၏ -ထိုလက်ဆောင် -ကို ဆက်သရန် ပိုးဆိုး၏ -ကဲ့သို့ -နှင့်ဖွဲ့၏
H0853 H7971 H4503 H0853 H7126 H3615 H1961

:ကရဲ
-ထိုလက်ဆောင် ထမ်းဆောင်သူများ
H4503 H5375

ဟေဒသည် လက်ဆောင်ကို ဆက်ပြီးလျှင်၊ လက်ဆောင်ကို ထမ်းသောသူတို့ကို လွှတ်လိုက်၍၊

ထိုအခါ ဧဟဒသည် အခန်းပငြသို့ ထွက်ပိဋ်လျှင် နန်းတော်တံခါးတို့ကို ပိတ်၍ သေ့ခတ်လ၏။

ကုလံးကု -ထိုအထက်ခန်း H5944	တံခါးများ -တံခါးများ H2009	ကုလံးကု -နှင့်ကဏ္ဍိရ H2009	အံးကု -နှင့်မငြကဏ္ဍိ H7200	အံးကု ဝင်ရောက်ကဏ္ဍိ H0935	ကုလံးကု -နှင့်သူကျွန်များ H5650	အံးကု ထွက်ပိဋ် H3318	အံးကု -နှင့်သူ H1931	24
: ကုလံးကု -ထိုလအေးသေ H4747	ကုလံးကု -ဌ်အခန်း H2315	ကုလံးကု သူခဏ္ဍိ H7272	ကုလံးကု -ကို H0853	ကုလံးကု သူ H1931	ကုလံးကု ခဏ္ဍိအုပ် H0389	ကုလံးကု -နှင့်ပငြကဏ္ဍိ H0559	ကုလံးကု သေ့ခတ်ထား	

ထွက်သွားသောနောက်၊ ကျွန်တော်များအချို့တို့သည် လာ၍ နန်းတော်တံခါး၌ သေ့ခတ်လျက် ရှိသည်ကို မငြလျှင်၊ စင်စစ် နှင့်နန်းဆောင်၌ စက်တော်ခေါ်သည်ဟုဆိုလျက်၊

ကုလံးကု -နှင့်ယူကဏ္ဍိ H3947	ကုလံးကု -ထိုအထက်ခန်း H5944	တံခါးများ -တံခါးများ H2009	ကုလံးကု ဖွင့် H5307	ကုလံးကု သူတို့၏သေင် H0113	ကုလံးကု -နှင့်ကဏ္ဍိ H2009	ကုလံးကု ရှက် H0954	ကုလံးကု -ထိုအထိ H5704	ကုလံးကု -နှင့်စောင့်ကဏ္ဍိ H4668	25
: ကုလံးကု သေ H4191	ကုလံးကု မငြပေါ်သို့ H0776	ကုလံးကု ကျ H5307	ကုလံးကု သူတို့၏သေင် H0113	ကုလံးကု -နှင့်ကဏ္ဍိ H2009	ကုလံးကု -နှင့်ဖွင့်ကဏ္ဍိ H0954	ကုလံးကု -ထိုအထိ H5704	ကုလံးကု -ထိုသေ့ H4668	ကုလံးကု -ကို H0853	

ရှက်ကဏ္ဍိသည်တိုင်အောင် ငံ့နပေါဋ်၊ သူတို့အရှင်သည် တံခါးကို မဖွင့်သောကဏ္ဍိ၊ သူတို့သည် သေ့ကိုယူ၍ ဖွင့်ကဏ္ဍိသောအခါ၊ မငြပေါ်မှာ လဲ၍ သလျက်ရှိသော မိမိတို့အရှင်ကို တွေ့မငြကဏ္ဍိ။

ကုလံးကု -ထိုရုပ်တုများ H6456	ကုလံးကု -ကို H0853	ကုလံးကု ကျော်ဖြော်၏ H4102	ကုလံးကု -နှင့်သူ H1931	ကုလံးကု သူတို့နူးကွေးနေစဉ် H4102	ကုလံးကု -ထိုအထိ H5704	ကုလံးကု လွတ်မငြကဏ္ဍိ H4422	ကုလံးကု -နှင့်ဟေဒ H0164	26
: ကုလံးကု -ထိုစကေရသို့ H8167	ကုလံးကု -နှင့်လွတ်မငြကဏ္ဍိ H4422							

ထိုသို့ သူတို့သည် ငံ့နကဏ္ဍိတွင်၊ ဧဟဒသည် ဘေးလွတ်သဖဋ်၊ ကျောက်တိုင်တို့ကို လွန်၍ စိရပ်ရွာသို့ ရောက်ပိဋ်၊

ကုလံးကု -နှင့်ဆင်းကဏ္ဍိ H3381	ကုလံးကု ဖေရိမ် H0669	ကုလံးကု -ဌ်တောင် H2022	ကုလံးကု -ဌ်ဦးချိတံပိုး H7782	ကုလံးကု -နှင့်မှတ်၏ H8628	ကုလံးကု -ဌ်သူရောက်သောအခါ H0935	ကုလံးကု -နှင့်ဖဖြော်၏ H1961	27
: ကုလံးကု -သူတို့ရုဏ္ဍိ H6440	ကုလံးကု -နှင့်သူ H1931	ကုလံးကု -ထိုတောင် H2022	ကုလံးကု -မှ H3478	ကုလံးကု ကုသရလေ H3478	ကုလံးကု သားများ- H0559	ကုလံးကု သူနှင့်အတူ	

ဖေရိမ်တောင်ပေါ်မှာ တံပိုးကို မှတ်၍၊ ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် သူနောက်သို့ လိုက်လျက် တောင်ပေါ်က ဆင်းကဏ္ဍိ။

ကုလံးကု -ကို H0853	ကုလံးကု ထာဝရဘုရား H3068	ကုလံးကု ပေးအပ် H5414	ကုလံးကု -ကဏ္ဍိ- H0559	ကုလံးကု ငါ့နောက်သို့ H7291	ကုလံးကု လိုက်ကဏ္ဍိ H7291	ကုလံးကု -သူတို့ကို H0413	ကုလံးကု -နှင့်ပငြ၏ H0559	28
ကုလံးကု -ကို H0853	ကုလံးကု -နှင့်သိမ်းယူကဏ္ဍိ H3920	ကုလံးကု သူနောက်သို့ H3381	ကုလံးကု -နှင့်ဆင်းကဏ္ဍိ H3381	ကုလံးကု -ဌ်သင်တို့လက် H3027	ကုလံးကု မဘာ H4124	ကုလံးကု -ကို H0853	ကုလံးကု သင်တို့၏ရန်သူများ H0341	
: ကုလံးကု ကူးရန် H0376	ကုလံးကု ယောက်ျား H0376	ကုလံးကု ခွင့်ပဋ် H5414	ကုလံးကု -နှင့်မ- H3808	ကုလံးကု -မဘာသို့ H4124	ကုလံးကု -ထိုယော်ဒန် H3383	ကုလံးကု ကူးဆိပ်များ		

သူကလည်း ငါ့နောက်သို့ လိုက်ကဏ္ဍိ။ ထာဝရဘုရားသည် သင်တို့၏ရန်သူမဘာလူတို့ကို သင်တို့လက်၌ အပ်တော်မူမည်ဟု ဆိုသည်အတိုင်း၊ သူနောက်မှာ ဆင်း၍ ယော်ဒန်မြစ်ကူးရာ မဘာပဋ်သို့ သွားရာလမ်းကို ဆီးထားသဖဋ်၊ လူတစ်စုတယောက်ကိုမျှ

